

## PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2022/144

ze dne 2. února 2022

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Ceylon Cinnamon (CHZO))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 52 odst. 3 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 byla žádost Šrí Lanky o zápis názvu „Ceylon Cinnamon“ jako chráněného zeměpisného označení (CHZO) zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Dne 3. září 2020 obdržela Komise od Německa oznámení o námitce, jež zahrnovalo související odůvodněné prohlášení o námitce. Tuto námitku zaslanou Německem postoupila Komise dne 16. září 2020 Šrí Lance.
- (3) Komise přezkoumala odůvodněné prohlášení o námitce, které Německo zaslalo dne 3. září 2020, a shledala je přípustným.
- (4) Dopisem ze dne 22. září 2020 vyzvala Komise zúčastněné strany, aby zahájily náležité konzultace v zájmu dosažení vzájemné dohody v souladu se svými vnitřními postupy.
- (5) Dne 14. prosince 2020 Komise na žádost Šrí Lanky prodloužila lhůtu pro konzultace o další tři měsíce.
- (6) Konzultace mezi Šrí Lankou a Německem skončily dne 28. prosince 2020, aniž by bylo dosaženo dohody. Komise by proto měla přijmout rozhodnutí v souladu s postupem stanoveným v článku 57 nařízení (EU) č. 1151/2012.
- (7) Důvodem námitky Německa je skutečnost, že název „Ceylon Cinnamon“ podaný k zápisu odpovídá německému překladu „Ceylon-Zimt“ (*Skořice z Cejlonu*, což je původní název Šrí Lanky) a je v rozporu s botanickým názvem *Cinnamomum ceylanicum*, což je rostlina, ze které se skořice získává. „Základní zásady německého potravinového kodexu pro koření a jiné sezónní přísady“ definují produkt „Ceylon cinnamon“ jako sušenou kůru rostliny *Cinnamomum ceylanicum*.
- (8) Podle strany podávající námitku se rostlina *Cinnamomum ceylanicum* původně pěstovala na Cejlonu, což je dřívější název Šrí Lanky. Rostlina *Cinnamomum ceylanicum* však v posledních desetiletích „opustila“ původní zeměpisnou oblast a pěstuje se i v jiných tropických zemích. Dalšími hlavními dodavateli jsou Seychely, Madagaskar a Čína a v menší míře také Indie, Vietnam, Indonésie, Jamajka, Martinik, Francouzská Guyana a Brazílie. Značný podíl skořice z rostliny *Cinnamomum ceylanicum*, která je na trhu dostupná, nepochází ze Šrí Lanky.
- (9) Německo při zápisu názvu „Ceylon Cinnamon“ do rejstříku jako CHZO zastávalo názor, že název chráněný podle čl. 13 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012 se vztahuje rovněž na překlady, neboť i ty uvedený název evokují, a názvy těchto produktů by již neměly odkazovat na výraz „Ceylon“. Zápis produktu „Ceylon Cinnamon“ jako CHZO by tak ohrozil existenci názvu „Ceylon Zimt“ a existenci produktů, které byly v souladu s právními předpisy na německém trhu po dobu nejméně pěti let před datem zveřejnění žádosti o zápis názvu „Ceylon Cinnamon“.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 208, 22.6.2020, s. 19.

- (10) Závěrem lze říci, že podle názoru strany podávající námitku by zápis názvu „Ceylon Cinnamon“ nepatřičně chránil jako zeměpisné označení název rostliny, který se má používat volně. Kromě toho by po uvedeném zápisu měl být přejmenován významný podíl produktů dostupných na trhu, neboť by již nebylo povoleno používat jejich zavedený název, který je spotřebitelům dobře znám, a to včetně odkazu na rostlinný druh *Cinnamomum Ceylanicum*.
- (11) Žadatel uvedl, že podle jeho názoru neexistuje rozpor mezi názvem „Ceylon cinnamon“ a názvem rostliny, protože mezinárodně uznávaný botanický název, od něhož je název „Ceylon cinnamon“ odvozen, není *Cinnamomum ceylanicum*, jak tvrdí strana podávající námitku, ale *Cinnamomum verum*. Názvy *Cinnamomum zeylanicum* či *Cinnamomum ceylanicum* se považují za synonymní k názvu *Cinnamomum verum*. Název „Ceylon cinnamon“ tedy není v rozporu s názvem rostliny, z níž se produkt nesoucí daný název získává. Kromě toho žadatel uvedl, že název, který má být chráněn, není názvem rostliny a že název *Zeylanicum* či *Ceylanicum* je odvozen od historického názvu Cejlonu.
- (12) Komise posoudila argumenty uvedené v odůvodněných prohlášeních o námitce a informace, které obdržela v souvislosti s konzultacemi mezi zúčastněnými stranami.
- (13) Název „Ceylon cinnamon“ odkazuje na produkt, který má charakteristickou jakost a vlastnosti, jež souvisejí zejména s jeho výrazným organoleptickým charakterem. Kromě toho se název těší ustálené pověsti. Splňuje proto požadavek na zápis chráněného zeměpisného označení.
- (14) Podle databáze Odrůdového úřadu Společenství (CPVO) je v Mexiku zapsán výraz „Ceylan“, který odpovídá druhu s latinským názvem *Cinnamomum verum* J. Presl. V databázi odrůd je zapsáno několik ochranných známek a označení, které obsahují výraz „Ceylon“ nebo výraz „Cinnamon“, ale žádná z nich neodkazuje na druh *Cinnamomum ceylanicum*.
- (15) „Základní zásady německého potravinového kodexu pro koření a jiné sezónní přísady“ nemají v rozporu mezi názvem odrůdy rostliny a názvem, který má být zapsán do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení EU podle nařízení (EU) č.1151/2012, dostatečnou důkazní a právní hodnotu.
- (16) Produkt, na který se vztahuje název, v jehož případě se žádá o zápis, pochází ze Šrí Lanky, jejíž dřívější název Cejlon je dnes v širokém a obecném povědomí. Název „Ceylon cinnamon“ proto nemůže sám o sobě uvádět spotřebitele v omyl, pokud jde o původ produktu. V souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012 jsou podmínky rozporu mezi názvy a možností uvedení spotřebitele v omyl vzájemně propojeny. S ohledem na výše uvedené skutečnosti nemůže zápis názvu „Ceylon cinnamon“ jako chráněného zeměpisného označení (CHZO) uvedené ustanovení porušovat.
- (17) Komise se rovněž domnívá, že zápis názvu „Ceylon cinnamon“ jako chráněného zeměpisného označení by nebránil používání botanického názvu *Cinnamomum zeylanicum* nebo *Cinnamomum ceylanicum* nebo jiných synonym botanického názvu na etiketách produktů ze skořice, které byly získány z rostlin těchto botanických názvů a vypěstovány mimo zeměpisnou oblast, pokud jsou splněny všechny podmínky uvedené v článku 42 nařízení (EU) č. 1151/2012 a jestliže je navíc na etiketě zřetelně uvedena země původu a Šrí Lanka se nijak nezmiňuje. Taková úprava bude zároveň zárukou správných informací pro spotřebitele, pokud jde o produkt uváděný na trh se zapsaným CHZO.
- (18) Název „Ceylon Cinnamon“ (CHZO) by tedy měl být zapsán do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení.
- (19) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro politiku jakosti zemědělských produktů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Název „Ceylon Cinnamon“ (CHZO) se zapisuje do rejstříku.

Název uvedený v prvním pododstavci označuje produkt třídy 1.8 – Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) a třídy 2.10 – Vonné silice uvedené v příloze XI prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014 <sup>(1)</sup>.

#### Článek 2

Pokud se v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) č. 1151/2012 na etiketách používají názvy *Cinnamomum zeylanicum* či *Cinnamomum ceylanicum* nebo jiná synonyma botanických názvů odkazující na odrůdu rostliny, ze které se skořice získává, uveďte se na označení rovněž země původu mimo Šrí Lanku, a to ve stejném zorném poli a písmeny, jež nejsou menší než písmena, jimiž je napsán název.

V takových případech se zakazuje na etiketách používat jakékoli vlajky, symboly, znaky nebo jiná grafická znázornění, pokud hrozí, že uvedou spotřebitele v omyl, zejména pokud jde o vlastnosti, původ nebo zemi původu produktu.

#### Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. února 2022.

Za Komisi  
předsedkyně  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(1)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).